

ด่วนมาก

ที่ กต ๑๒๐๖/๑๓๓๙



พ.ศ. ๔๙
๑๗๘๗
๑๔.๐๖.
รับที่: ๕๑๑๘๓/๕๗
วันที่: ๐๑ ม.ค. ๕๗ ๙.๑ ๑๗
สำนักเลขานุการคณะกรรมการ
รหัสเรื่อง: ส ๑๓๔๙๓ ✓
กระทรวงการต่างประเทศ
รับที่: ๕๑๑๘๓/๕๗ ๙.๑ ๑๗
ถนนศรีอยุธยา กทม. ๑๐๔๐
เวลา: ๑๓:๓๘

๗๘ พฤศจิกายน ๒๕๕๗

เรื่อง ขอความเห็นชอบร่างແຄลงการณ์ร่วมการประชุมสุดยอดอาเซียน-สาธารณรัฐเกาหลี ในโอกาสครบรอบ ๒๕ ปี ของความสัมพันธ์คู่เจรจาอาเซียน-สาธารณรัฐเกาหลี ว่าด้วยวิสัยทัศน์ในอนาคตของทั้งสองฝ่าย เชิงยุทธศาสตร์อาเซียน-สาธารณรัฐเกาหลี "สร้างความไว้เนื้อเชื่อใจ นำมาซึ่งความเจริญรุ่งเรืองและความสุข" สำหรับการประชุมสุดยอดอาเซียน-สาธารณรัฐเกาหลี สมัยพิเศษ

เรียน เลขาธิการคณะกรรมการ

- สิ่งที่ส่งมาด้วย
- หนังสือรองนายกรัฐมนตรีเห็นชอบให้เสนอคณะกรรมการรัฐมนตรี
 - ร่างແຄลงการณ์ร่วมการประชุมสุดยอดอาเซียน-สาธารณรัฐเกาหลี ในโอกาสครบรอบ ๒๕ ปี ของความสัมพันธ์คู่เจรจาอาเซียน-สาธารณรัฐเกาหลี ว่าด้วยวิสัยทัศน์ในอนาคตของทั้งสองฝ่าย เชิงยุทธศาสตร์อาเซียน-สาธารณรัฐเกาหลี "สร้างความไว้เนื้อเชื่อใจ นำมาซึ่งความเจริญรุ่งเรือง และความสุข" พร้อมคำแปลอย่างไม่เป็นทางการ

ด้วยกระทรวงการต่างประเทศประสงค์ขอเสนอเรื่อง ขอความเห็นชอบร่างແຄลงการณ์ร่วม การประชุมสุดยอดอาเซียน-สาธารณรัฐเกาหลี ในโอกาสครบรอบ ๒๕ ปี ของความสัมพันธ์คู่เจรจาอาเซียน-สาธารณรัฐเกาหลี ว่าด้วยวิสัยทัศน์ในอนาคตของทั้งสองฝ่าย เชิงยุทธศาสตร์อาเซียน-สาธารณรัฐเกาหลี "สร้างความไว้เนื้อเชื่อใจ นำมาซึ่งความเจริญรุ่งเรืองและความสุข" สำหรับการประชุมสุดยอดอาเซียน-สาธารณรัฐเกาหลี สมัยพิเศษ มาเพื่อคณะกรรมการรัฐมนตรีพิจารณา โดยเรื่องนี้เข้าข่ายที่จะต้องนำเสนอคณะกรรมการรัฐมนตรีตามพระราชบัญญัติว่าด้วยการเสนอเรื่องและการประชุมคณะกรรมการรัฐมนตรี พ.ศ. ๒๕๕๘ มาตรา ๔ (๗) และรองนายกรัฐมนตรี (พลเอก รัษฎาดี ปฏิมาประกร) กำกับการบริหารราชการกระทรวงการต่างประเทศ ได้เห็นชอบให้นำเรื่องดังกล่าวเสนอคณะกรรมการรัฐมนตรีด้วยแล้ว ตามสิ่งที่ส่งมาด้วย ๑

ทั้งนี้ เรื่องดังกล่าวมีรายละเอียด ดังนี้

๑. เรื่องเดิม

นายกรัฐมนตรีมีกำหนดเดินทางไปเข้าร่วมการประชุมสุดยอดอาเซียน-สาธารณรัฐเกาหลี สมัยพิเศษ เนื่องในโอกาสครบรอบ ๒๕ ปี ของความสัมพันธ์อาเซียน-สาธารณรัฐเกาหลี ระหว่างวันที่ ๑๑-๑๒ ธันวาคม ๒๕๕๗ ที่นครปูซาน สาธารณรัฐเกาหลี โดยในระหว่างการประชุมดังกล่าว จะมีการรับรองແຄลงการณ์ร่วมฯ เพื่อให้การประชุมมีผลที่เป็นรูปธรรม

๒. เหตุผลความจำเป็นที่ต้องเสนอคณะกรรมการรัฐมนตรี

ที่ประชุมฯ จะให้การรับรองແຄลงการณ์ร่วมฯ ซึ่งเป็นเรื่องเกี่ยวกับความสัมพันธ์ระหว่างประเทศและองค์กรระหว่างประเทศ จึงเข้าข่ายที่จะต้องนำเสนอคณะกรรมการรัฐมนตรีพิจารณาตามมาตรา ๔ (๗) ของพระราชบัญญัติว่าด้วยการเสนอเรื่องและการประชุมคณะกรรมการรัฐมนตรี พ.ศ. ๒๕๕๘

๓. ความเร่งด่วนของเรื่อง

โดยที่การประชุมสุดยอดอาเซียน-สาธารณรัฐเกาหลี สมัยพิเศษ จะมีขึ้นระหว่างวันที่ ๑๑-๑๒ ธันวาคม ๒๕๕๗ ดังนั้น จึงมีความจำเป็นต้องเสนอคณะกรรมการรัฐมนตรีเพื่อขอความเห็นชอบต่อร่างແຄลงการณ์ร่วมฯ ภายในวันอังคารที่ ๒ ธันวาคม ๒๕๕๗

๔. สาระสำคัญ

ร่างແດລກການມົງລົງ ເປັນເອກສາກທີ່ແສດງຕິ່ງເຈຕະການມົງລົງກັນຂອງອາເຊີຍແລະ
ສາຮາຣນັ້ງເກາຫລືໃນການສັງເສຣິມຄວາມຮ່ວມມືຮະຫວ່າງກັນໃນອານັດຕ່າງໆພໍ່ເພັນນາຄວາມເປັນທຸນໆສ່ວນເຊີງຢູ່ທະກາສດ໌
ໂດຍຄຣອບຄຸນສາຂາຄວາມຮ່ວມມືຂອງທັກ ໄດ້ແກ່ ການເນື່ອງຄວາມມົນຄົງ ເສດຖະກິຈ ແລະສັ້ນຄົມແລະວັດນອຮຽມ
ຕລອດຈົນແສດງວິສัยທັກນົ່ວມກັນໃນການພັນນາຄວາມຮ່ວມມືຂອງອາເຊີຍ-ສາຮາຣນັ້ງເກາຫລື ໃຫ້ສາມາດຮັບມືອີ້ນ
ກັບຄວາມທ້າທາຍຕ່າງໆ ໃນອານັດ (ສິ່ງທີ່ສັ່ງມາດ້ວຍ ๒)

๕. ข้อกฎหมายที่เกี่ยวข้อง

๕.๑ โดยที่ร่างແຄลงการณ์ร่วมฯ เป็นเอกสารแสดงเจตนาการณ์ของประเทศไทย
อาเซียนและสาธารณรัฐเกาหลีเกี่ยวกับประเด็นต่าง ๆ ที่ทั้งสองฝ่ายให้ความสำคัญ รวมทั้งเป็นการร่วมกัน
กำหนดแนวทางการดำเนินงานของอาเซียนและสาธารณรัฐเกาหลีในระยะต่อไป โดยมีได้ใช้ด้อยคำหรือมีบริบท
ที่เป็นการแสดงเจตนาที่จะก่อให้เกิดพักรณีระหว่างกันตามกฎหมายระหว่างประเทศ อีกทั้งจะไม่มีการลงนาม
ในร่างเอกสารฉบับดังกล่าว ดังนั้น ร่างเอกสารดังกล่าวจึงไม่เป็นสนธิสัญญาตามกฎหมายระหว่างประเทศ
และไม่เป็นหนังสือสัญญาตามมาตรา ๒๓ ของรัฐธรรมนูญแห่งราชอาณาจักรไทย (ฉบับชั่วคราว) พ.ศ. ๒๕๔๗

๔๖ โดยที่ร่างແຄลงการณ์ร่วมฯ มีประดิ่นเกี่ยวข้องกับการดำเนินงานของหน่วยงานอื่นของไทยที่จะให้ความร่วมมือดำเนินการให้เป็นไปตามเอกสารดังกล่าว และเป็นเรื่องที่เกี่ยวข้องกับความสัมพันธ์ระหว่างประเทศ ดังนั้น จึงควรพิจารณาเสนอร่างແຄลงการณ์ร่วมฯ ที่จะรับรองในที่ประชุมสุดยอดอาเซียน-สาธารณรัฐเกาหลี สมัยพิเศษ ให้คณะรัฐมนตรีพิจารณาให้ความเห็นชอบตามมาตรา ๕ (๗) ของพระราชบัญญัติว่าด้วยการเสนอเรื่องและการประชุมคณะรัฐมนตรี พ.ศ. ๒๕๔๘

๖. ประโยชน์ที่คาดว่าจะได้รับ

การร่วมรับรองร่างແຄລກກາຣົນຮ່ວມາ ຈະແສດງໃຫ້ເຫັນถึงຄວາມມຸ່ງມັນແລະຄວາມພ້ອມຂອງຜູ້ນໍາຂອງໄທຢູ່ໃນການສັບສົນຄວາມຮ່ວມມືອີງກອບອາເຊີຍ-ສາຮາຣົນຮ້ຽກາຫລີ ຕລອດຈົນເປັນການແສດງເຈຕະນາມົນໆທາງການເມືອງຮ່ວມກັນຂອງອາເຊີຍທີ່ຈະຮ່ວມກັນກໍາຫັນທີ່ສິຫງແລະອານັດຫອງອາເຊີຍ ຮັມທັ້ງກະຮັບຄວາມສັນພັນຮົງກັບສາຮາຣົນຮ້ຽກາຫລີໃນຫຼານະປະເທດຄູ່ເຈົ້າ ເພື່ອຊ່ວຍສັບສົນການສ້າງປະຊາມອາເຊີຍໃນມືຕີຕ່າງໆ ອີ່ຢ່າງຄຽວຄລມຮອບດ້ານ

๗. ข้อเสนอของส่วนราชการ

กระบวนการต่างๆ ที่ทางศูนย์ฯ ดำเนินการ จึงเป็นไปอย่างมีประสิทธิภาพ

๗.๑ ให้ความเห็นชอบต่อร่างแก้ไขการณ์ร่วมฯ และหากมีความจำเป็นต้องแก้ไขร่างเอกสารในส่วนที่ไม่ใช่สาระสำคัญ หรือไม่มีผลผูกพันเพิ่มเติมต่อไทย ขอให้กระทรวงการต่างประเทศดำเนินการได้โดยทันท่วงทันตามที่เหมาะสมกับสถานะทางการณ์ที่ตั้งตัวอยู่

๗.๒ ให้ นายกรัฐมนตรีหรือคู่ตัวที่ได้รับมอบหมายร่วมรัฐธรรมนูญร่วมกับรัฐธรรมนูญแห่งราชอาณาจักรไทย

จึงเรียนมาเพื่อโปรดนิกรับเรียนนายกรัฐมนตรีเพื่อเสนอคณะรัฐมนตรีพิจารณาต่อไปด้วย
จักษุบคณมาก

๗๖๘๙

ພລເອກ ອະນຸມົດ ນີ້

(ຮນະສັກດີ ປກິມາປະກຣ)

รัฐมนตรีว่าการกระทรวงการต่างประเทศ

กิจกรรมเชิงปฎิบัติ

กองความสัมพันธ์กับคู่เจรจาและองค์กรระหว่างประเทศ

ໂທຣັ້ງພໍ່ ອ ໄກສອນ ດົກໂລ ສົມ ລົດລູດ

ໂທລະກົດ ວ ໂປ່ງສະ ດີນ

၁၅၂၅ ခ ၁၁၁၆၁၄၀၇၁၉